cielo

ISTRUZIONI WC E COPRIVASO

WC AND TOILET SEAT INSTRUCTIONS

WC SOSPESO
WALL-HUNG WC

cielo

1.
Inserire gli elementi trasversali T facendo scorrere le piastre all'interno dei profili E, dopo aver verificato l'interasse C per il fissaggio del sanitario, quindi serrare i bulloni M8.

Insert the cross elements T, sliding the plates inside the sections E, after having checked the centre distance C for fixing the sanitary fixture and tighten the M8 bolts.

2.
Posizionare le barre filettate M12 verificando che entrambe si trovino alla stessa altezza (A o B) dal pavimento, in base alle misure del sanitario da installare.

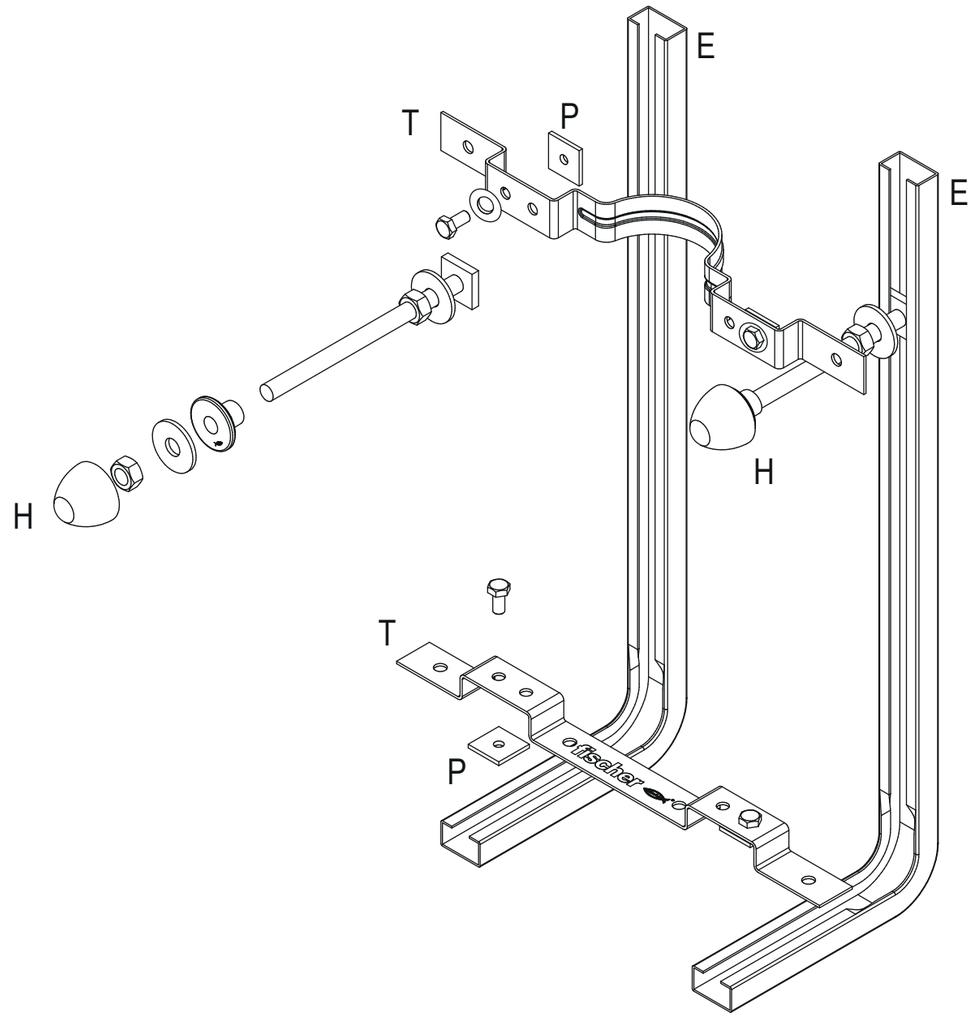
Position the M12 threaded bars checking they are both at the same height (A or B) from the floor which depends on the measurements of the fixture you are installing.

3.
Proteggere le barre filettate M12 con le guaine fornite prima di bloccare il sistema.

Protect the M12 threaded bars with the sheaths supplied before clamping the system.

4.
Una volta completata questa operazione, installare il sanitario ricordandosi di utilizzare i coprivite H.

When this is done, install the fixture not forgetting to use the screw caps H.

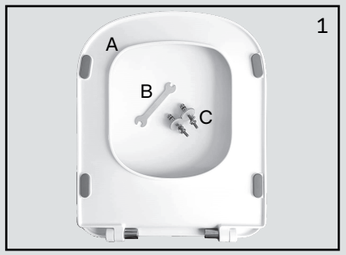


art. 508

Il sistema è progettato in conformità alle norme UNI EN 997/2 e 8950/2, che prevedono che i WC e i bidet sospesi debbano essere in grado di resistere a un carico di 400 kg. / The system is designed in compliance with the UNI EN 997/2 and 8950/2 standards which specify that wall mounted WCs and bidets must be able to withstand a load of 400 kg.

ERA

cielo
handmade in Italy



IT Verificare gli elementi in figura:
A: Coprivaso
B: Chiave
C: Viti di fissaggio

EN Checklist:
A: Seat cover
B: Wrench
C: Fixing screws

FR Vérifier les components dans l'image à côté:
A: Abattant
B: Clé plate
C: Vis de fixation

DE A: WC Sitz
B: Schraubenschlüssel
C: Befestigungsschrauben

RU Проверить наличие элементов из рисунка:
A: Сиденье
B: Гаечный ключ
C: Крепежные винты

ES Compruebe los elementos en figura:
A: asiento de inodoro
B: llave
C: tornillos de fijación



IT Inserire l'elemento C all'interno del foro come in figura.

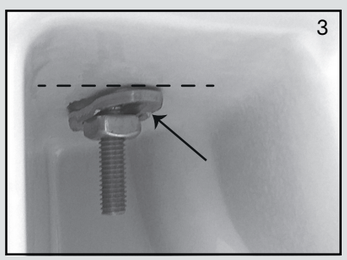
EN Insert the element C inside the hole as shown.

FR Introduire le component C dans le trou, comme montré dans l'image à côté.

DE Legen Sie das Element/die Position C in das Loch, wie in der Abbildung.

RU Вставьте элемент C в отверстие, как показано на рисунке.

ES Introduzca el elemento C dentro del agujero como en la figura.



IT Assicurarsi che l'elemento metallico ellittico (horizon) si disponga correttamente dall'altra parte dello spessore ceramico.

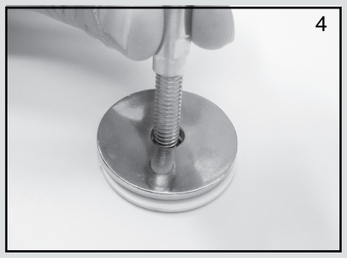
EN Be sure that the elliptical metal element (horizon) correctly goes across the thickness of the ceramic.

FR S'assurer que le component elliptique en métal (horizon) va à se positionner correctement de l'autre côté de la pièce céramique.

DE Versichern Sie sich, dass sich das elliptische metallische Element über die Dicke des Keramik-Teil gestellt wird.

RU Убедитесь, что металлический эллиптический (горизонтальный) элемент расположен правильно с обратной стороны керамики.

ES Asegúrese de que el elemento elíptica metálica (horizon) se coloca correctamente al otro lado del espesor cerámico.



IT Tirare la vite verso l'alto e contemporaneamente girare in senso orario. Continuare ad avvitare fino a fine corsa stringendo soltanto con l'uso delle mani.

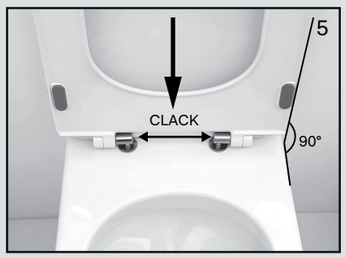
EN Pull the screw upward while turning clockwise. Continue to tighten until it stops tightening only with the use of hands.

FR Tirer vers l'haute et, dans le même temps, tourner la vis dans le sens horaire. Visser manuellement la vis jusqu'à la fin de sa course (sans l'utilise des clés).

DE Ziehen Sie die Schraube nach oben und drehen sie gleichzeitig im Uhrzeigersinn.

RU Вытяните болт вверх, одновременно поворачивая его по часовой стрелке. Продолжайте затягивать вручную до упора.

ES Tire del tornillo hacia arriba mientras gira en sentido de las agujas del reloj.
Apretar hasta que se detenga usando solo las manos.



IT Montare il coprivaso (elemento A) sulle viti appena inserite fino a fine corsa e assicurarsi che le cerniere siano correttamente inserite. (come da foto)

EN Install the seat cover (item A) on the screws (installed at point 4) all the way down and make sure that the hinges are properly inserted. (see photo)

FR Poser l'abattant (component A) sur les vis et s'assurer que les charnières soient introduites correctement (comme montré dans l'image à côté)

DE Montieren Sie den WC-Sitz Deckel (Pos. A) auf die gerade eingefügten Schrauben bis zum Anschlag.

RU Установите сиденье (элемент A) на болты, которые только что вставили, и убедитесь, что петли установлены правильно (как на фото).

ES Montar el asiento (elemento A) en los tornillos introducidos tanto como sea posible e asegúrese de que las bisagras están correctamente insertadas. (según foto)



IT Abbassare il coprivaso per controllarne il giusto posizionamento in relazione al vaso.

EN Lower the toilet seat to check the correct positioning in relation to the WC.

FR Baisser l'abattant pour vérifier qu'il soit bien centré en correspondance de la cuvette.

DE Senken Sie den WC Sitz Deckel ab, um die korrekte Positionierung zu überprüfen.

RU Опустите сиденье, чтобы проверить его правильное расположение по отношению к унитазу.

ES Baje el asiento para controlar una posición correcta en relación al inodoro



IT Stringere i fissaggi posizionati sulla ceramica senza rimuovere il prodotto.

EN Tighten the fixing located on ceramic, without removing the product.

FR Svp de serrer les fixations qui sont sur la céramique sans retirer le produit.

DE Ziehen Sie die Befestigung an der Keramik fest, ohne das Produkt zu entfernen.

RU Затяните крепежные элементы, размещенные на керамике, не снимая изделие.

ES Apretar las fijaciones de la cerámica, sin quitar el producto.

Ceramica Cielo S.p.A. - via Falerina, km 7.800 - 01034 - Fabrica di Roma (VT) – ITALIA
www.ceramicacielo.it

t: +39 0761 56701 / f: +39 0761 540363
info@ceramicacielo.it

ERA

cielo
handmade in Italy

IT ATTENZIONE

Una procedura di installazione scorretta può provocare la rottura del coprivaso, quindi seguire le istruzioni di montaggio e assicurarsi di procedere lungo tutte le fasi.

Non invertire mai la cerniere destra con la sinistra. Questo può causare la rottura del coprivaso.

EN WARNINGS

An incorrect installation can cause breakage/damages of the seat cover. Follow the installation instructions and make sure you go through all phases.

Never reverse right hinges with the left. This can break the seat cover.

FR PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Un installation incorrecte de l'abattant peut endommager le produit , pourtant lire attentivement ce mode d'emploi en suivant tous les phases indiquées.

Vérifier de ne pas changer la charnière droite avec la charnière gauche. L'installation invertie des charnières peut endommager le produit.

ES ADVERTENCIAS

Una instalación incorrecta puede causar roturas/ daños del asiento. Siga las instrucciones de instalación y asegúrese de pasar por todas las fases.

No invertir la bisagra derecha con la izquierda, esto causara la roctura del asiento.

DE ACHTUNG

ein Verfahren für die unsachgemäße Installation kann zu einem Bruch des Sitzdeckels verursachen, dann bitte folgen Sie die Installationsanleitung und stellen Sie sicher, dass alles durch die Phasen richtig durchgelaufen wird.

Vertauschen Sie niemals die rechte Scharniere mit den linken Scharnieren; dies kann zu einem Bruch des WC Sitzes fuehren.

RU Меры предосторожности

Неправильная установка может привести к поломке сиденья, поэтому следуйте инструкции по установке и убедитесь, что все пункты выполнены.

Никогда не меняйте местами правую и левую петли. Это может привести к поломке сиденья унитаза.

Ceramica Cielo S.p.A. - via Falerina, km 7.800 - 01034 - Fabrica di Roma (VT) – ITALIA
www.ceramicacielo.it

t: +39 0761 56701 / f: +39 0761 540363
e: info@ceramicacielo.it

ERA

cielo
handmade in Italy

CONDIZIONI D'USO

Congratulazioni per il vostro acquisto. Ecco pochi e semplici consigli per la pulizia e la cura del sedile copri vaso:

- Usare acqua e sapone neutro, asciugare con un panno soffice e non abrasivo per non graffiare la superficie del sedile;
- Evitare l'uso di detergenti aggressivi, acidi, candeggina o polveri abrasive perchè potrebbero rovinare la superficie e il colore del sedile;
- Porre attenzione a prodotti chimici o cosmetici che potrebbero macchiare irrimediabilmente il sedile;
- Non utilizzare prodotti per la pulizia a vapore che, vista la elevata temperatura di esercizio, potrebbero macchiare irrimediabilmente il sedile;
- Assicurarsi di asciugare bene le cerniere dopo la pulizia;
- E' importante che, dopo aver utilizzato detergenti aggressivi per la pulizia interna del vostro WC, il sedile ed il coperchio vengano lasciati alzati, perché le esalazioni dei prodotti chimici potrebbero alterare l'aspetto del vostro sedile, ma ancora peggio ossidare le cerniere o i dispositivi di chiusura rallentata.

TERMS OF USE

Thank you for your purchase. Here are a few simple tips for cleaning and care of the seat cover pot:

- Use mild soap and water, dry with a soft and non-abrasive cloth to avoid scratching the surface of the seat & cover;
- Do not use harsh detergents, acids, bleach or scouring powder that may ruin the surface and the color of the seat & cover;
- Pay attention to chemicals or cosmetics that could irreparably stain the seat & cover;
- Do not use steam cleaning products/machines that due to the high operating temperature, may irreparably stain the seat & cover;
- Make sure to dry well after cleaning the hinges;
- It is important that, after using detergents to clean the inside of your toilet, the seat and lid are left raised, because the fumes of chemicals could alter the look of your seat and, even worse, oxidize the hinges or devices slow closure.

MODE D'EMPLOI

Nous vous félicitons pour votre achat. Vous trouverez ci en bas quelque conseil simple pour le nettoyage et le maintien de l'abattant :

- Utiliser de l'eau et des produits de nettoyage neutres, essuyer avec un chiffon doux et non-abrasive pour éviter de rayer la surface de l'abattant;
- Eviter l'usage de produits agressifs, acides, eau de javel ou de poudre à récurer , qui pourraient ruiner la surface et la couleur de l'abattant;
- Faites attention aux produits chimiques ou cosmétiques qui pourrait tacher irrémédiablement l'abattant;
- Ne pas utiliser des produits de nettoyage à vapeur , qui en raison de la température de fonctionnement élevée, pourraient tacher irrémédiablement l'abattant;
- Assurez-vous de bien essuyer les charnières après du nettoyage;

CONDICIONES DE USO

Gracias por su compra. A continuación les presentamos algunos consejos sencillos para limpiar y cuidar el asiento:

- Use agua y jabón neutro, seque con un paño suave y no abrasivo para evitar rayar la superficie del asiento ;
- No use detergentes abrasivos, ácidos, lejía o polvos abrasivos que puedan arruinar la superficie y el color del asiento;
- Preste atención a los productos químicos o cosméticos que podrían manchar irreparablemente el asiento;
- No utilice productos / máquinas de limpieza a vapor que, debido a la alta temperatura de funcionamiento, puedan manchar irreparablemente el asiento ;
- Asegúrese de secar bien después de limpiar las bisagras;
- Es importante que, después de usar detergentes para limpiar el interior de su inodoro, el asiento y la tapa queden levantados, porque los vapores de los químicos podrían alterar el aspecto de su asiento y, lo que es peor, oxidar las bisagras o los dispositivos de cierre lento.

Gebrauchsanleitung

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem Einkauf. Hier sind einige einfache Tipps zur Reinigung des Toilettendeckels:

- Um die Oberfläche nicht zu zerkratzen oder zu beschädigen, empfehlen wir Wasser mit milder Seife zu verwenden. Zum Abtrocken verwenden Sie bitte ein weiches Tuch;
- Vermeiden Sie agressive Putzmittel sowie Scheuermittel, Säuren und Bleichmittel, weil dadurch die Oberfläche und die Farbe des Toilettendecks ruiniert werden könnte;
- Achten Sie auf chemische Substanzen oder Kosmetika, die den Sitz irreparabel verfärben könnten;
- Verwenden sie keine Dampfreingungsmittel, weil durch die hohe Temperatur der Sitz irreparabel verfärbt werden könnte;
- Achten Sie darauf, dass die Schaniere nach der Reinigung gut abgetrocknet werden;
- Es ist wichtig, dass Sie nach der Reinigung der Innenseite Ihrer Toilette mit agressiven Reingungsmittel, den Sitz- und Deckel geöffnet lassen, weil die Dämpfe der Chemikalie ansonsten das Aussehen Ihres Sitzes verändern könnte, noch schlimmer die Schaniere und das langsame Schließverfahren könnten oxidieren.

Условия использования

Поздравляем Вас с приобретением. Вот несколько простых советов по уходу за сиденьями для унитазов:

- использовать воду и нейтральное мыло, протирать насухо мягкой неабразивной тканью, чтобы не поцарапать поверхность сиденья;
- избегать агрессивных моющих средств, кислоты, отбеливателя или абразивного порошка, так как они могут нарушить целостность поверхности и цвет сиденья;
- с осторожностью пользоваться химическими продуктами или косметическими средствами, которые могут оставлять невыводимые пятна на поверхности сиденья;
- не использовать паровую обработку, поскольку из-за высокой температуры при процедуре на сиденье могут появиться невыводимые пятна;
- убедиться, что после мойки петли вытерты насухо;
- очень важно после использования агрессивных средств при уборке вашего туалета оставлять сиденье и крышку поднятыми, потому что испарения химических продуктов могут изменить внешний вид вашего сиденья, или, что еще хуже, привести к окислению петель или механизмов замедленного закрывания.